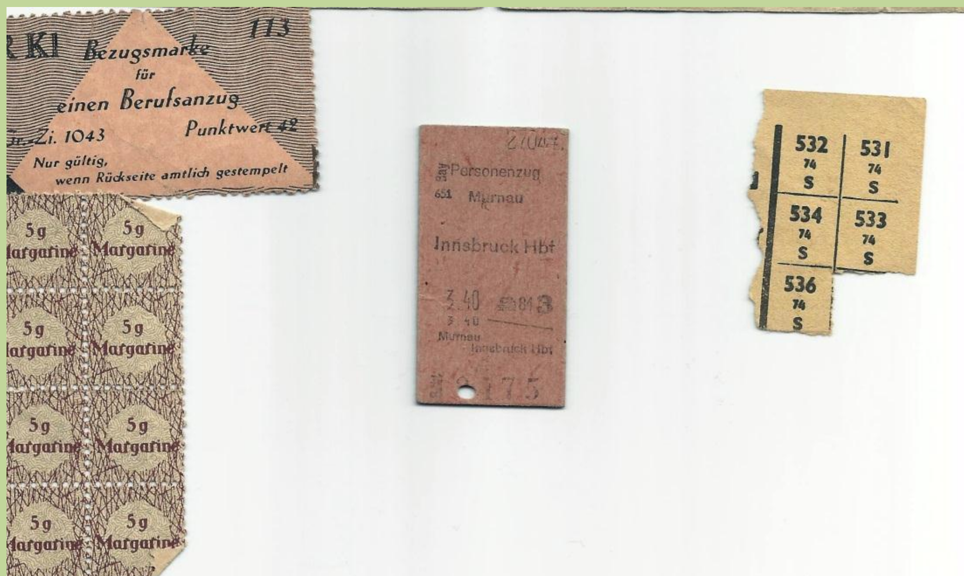
Documents concernant Henri AUZAS

(24 /12/1904-17/08/1992) ,

Prisonnier du stalag VIIA.



Die Kontrollkarte ist nicht übertragbar. Bei Einlieferung des Briefes **zusammen mit Personalausweis** am Schalter vorlegen. Sorgfältig aufbewahren, da bei Verlust kein Ersatz. Ausstellung einer neuen Karte nur bei Vorlegung der alten Karte.

Kontrolkortet kan ikke overføres til andre. Fremvises ved Indlevering af Brevet **sammen med Legitimationsbevis** ved Ekspeditionen. Maa opbevares omhyggeligt, da det ikke erstattes ved Bortkomst. Nyt Kort udstedes kun mod Fremvisning af det gamle.

Le carnet de contrôle n'est pas transférable. En délivrant une lettre au guichet il doit être présenté **avec la carte d'identité.** Gardez-le soigneusement, car en cas de perte il ne sera pas remplacé. Le carnet de contrôle ne sera pas renouvelé sinon présentant le précédent.

La carta di controllo non è trasferibile (è personale). Dar in con[illegible] ... Siate attenti di non perdere questa carta. In nessun caso ... sciata una nuova! — La carta si rinnova soltanto a presentazione della vecchia.

De contròlekaart mag niet gebruikt worden door een ander persoon. Bij aflevering van den brief **samen met het bewijs van identiteit** aan het loket toonen. Zorgvuldig bewaren, bij verlies wordt géén nieuwe kaart afgegeven. Een nieuwe kaart alleen verkrijgbaar tegen aflevering van de oude kaart.

Kontrollkortet kan ikke overdras. Ved innlevering av brev på postkontoret framvises det **sammen med legitimasjonsbeviset.** Oppbevar kontrollkortet omhyggelig, da det ved tap ikke erstattes. Nytt kort utstedes kun ved framvisning av det gamle.

La tarjeta de control es intransferible. Al entregar la carta en la taquilla, hay que presentarla **juntamente con la tarjeta de identidad.** Guárdese cuidadosamente, puesto que no será sustituida en caso de pérdida. La entrega de una tarjeta nueva se hará sólo contra presentación de la tarjeta antigua.

Kontrollkarte
für den Auslandsbriefverkehr

Name und Vorname: Auzas Henri

Wohnort und Straße: München
Bayerstr. 63/o

Geburtsdatum: 24.12.1904

H. Auzas
Eigenhändige Unterschrift

Datum der Ausstellung: 12. Nov. [illegible]

Nicht übertragbar!

Lagerkarte

LADERINNUNG Gulbrandt & Weidert Nachf. G.m.b.H. München 15, [illegible]strasse 63

Stempel der ausstellenden Behörde

5g Margarine (×25)

50g Fleisch (×6)

757 74 AZ · 756 74 AZ · 74 AZ · 760 74 AZ · 759 74 AZ · München-Stadt

AZ 75/1 — EA: München-Stadt — Ausländische Zivilarbeiter

Bestellschein für 7 Tagesanteile entrahmte Frischmilch

75.V.-P. / 1. Woche — 30. 4. bis 27. 5. 1945

Stempel der Lieferfirma auf die Rückseite dieses Stammabschnittes

16 **AZ75** 1. Woche

Wochenkarte
für ausländische Zivilarbeiter
Gültig vom 30. 4. bis 27. 5. 1945
EA: München-Stadt
1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7
Lose Abschnitte sind ungültig!

Name: München
Wohnort
Straße

50 g Brot 75 (×10)

5 g FETT 75 (×12)

703 75 AZ	706 75 AZ	709 75 AZ	712 75 AZ	715 75 AZ
702 75 AZ	705 75 AZ	708 75 AZ	711 75 AZ	714 75 AZ
701 75 AZ	704 75 AZ	707 75 AZ	710 75 AZ	

Die Kontrollkarte ist nicht übertragbar. Bei Einlieferung des Briefes **zusammen mit Personalausweis** am Schalter vorlegen. Sorgfältig aufbewahren, da bei Verlust kein Ersatz. Ausstellung einer neuen Karte nur bei Vorlegung der alten Karte.

Kontrolkortet kan ikke overføres til andre. Fremvises ved Indlevering af Brevet **sammen med Legitimationsbevis** ved Ekspeditionen. Maa opbevares omhyggeligt, da det ikke erstattes ved Bortkomst. Nyt Kort udstedes kun mod Fremvisning af det gamle.

Le carnet de contrôle n'est pas transférable. En délivrant une lettre au guichet il doit être présenté **avec la carte d'identité.** Gardez-le soigneusement, car en cas de perte il ne sera pas remplacé. Le carnet de contrôle ne sera pas renouvelé sinon présentant le précédent.

La carta di controllo non è trasferibile (è personale). Dar in con[illegible] [illegible] Stare attenti di non perdere questa carta. In nessun caso [illegible] sciata una nuova! — La carta si rinnova soltanto a presentazione della vecchia.

De contrôlekaart mag niet gebruikt worden door een ander persoon. Bij aflevering van den brief **samen met het bewijs van identiteit** aan het loket toonen. Zorgvuldig bewaren, bij verlies wordt géén nieuwe kaart afgegeven. Een nieuwe kaart alleen verkrijgbaar tegen aflevering van de oude kaart.

Kontrollkortet kan ikke overdras. Ved innlevering av brev på postkontoret framvises det **sammen med legitimasjonsbeviset.** **Oppbevar** kontrollkortet omhyggelig, da det ved tap ikke erstattes. Nytt kort utstedes kun ved framvisning av det gamle.

La tarjeta de control es intransferible. Al entregar la carta en la taquilla, hay que presentarla **juntamente con la tarjeta de identidad.** Guárdese cuidadosamente, puesto que no será sustituida en caso de pérdida. La entrega de una tarjeta nueva se hará sólo contra presentación de la tarjeta antigua.

Kontrollkarte
für den Auslandsbriefverkehr

Lagerkarte

Name und Vorname: Auzas Henri

Wohnort und Straße: München
Bayerstr. 63/o

Geburtsdatum: 24.12.1904

H. Auzas
Eigenhändige Unterschrift

Datum der Ausstellung: 12. Nov. 1943

Nicht übertragbar!

LADERINNUNG
Gutleben & Weidert Nachf. G.m.b.H.
München 15, Bayerstrasse 63

Stempel der ausstellenden Behörde

MÜNCHEN 2 -4.2.44.-22 HAUPTSTADT DER BEWEGUNG	MÜNCHEN 2 10.2.44.-19 HAUPTSTADT DER BEWEGUNG	13. Juni 1944	28. Aug. 1944		
-8. März 1944	27. März 1944	29. Juni 1944	-6. Sep. 1944		
11. Apr. 1944	24. Apr. 1944	29. Juli 1944			
-8. Mai 1944	30. Mai 1944	31. Juli 1944			

Der Oberbürgermeister
der Hauptstadt der Bewegung

Ausländer

S

Betreuungskarte für obdachlose Fliegergeschädigte

Obdachlos infolge Fliegerangriff vom 4. 10. 44

* Beschädigung (Zerstörung) der Wohnung — vorsorgliche Räumung — Räumung zur Wiederinstandsetzung

Angas Henri
(Zu- und Vorname des Haushaltungsvorstandes)

geboren am 24. 12. 04 in Antony

*) ~~verh.~~, led., ~~verw., getr., gesch.~~ — Beruf Spcd. Arb.

Staatszugehörigkeit Frankr. Arbeitsstätte Ladeninnung

bisher wohnhaft Bayer Straße / Platz Nr. 63/65 Stock links mitte rechts
Vordergebäude, Seiten-, Mittel-, Gartengebäude, Rückgebäude

bei Ladeninnung als Arb.
(Untermieter, Verwandten usw.)

¹) Größe der Wohnung 1 Zi ~~Kü~~ Ka Bad
(gewerbl. benutzte Räume)

Ehefrau ______ geb. am ______

²) Kinder im Haushalt

männlich	Alter	weiblich	Alter
1		1	
2		2	
3		3	
4		4	

Sonstige Personen im Haushalt (Hausangestellte, Verwandte usw.)
(Für Untermieter eigene Betreuungskarte, also hier nicht aufführen.)

1 ______ 3 ______
2 ______ 4 ______

*) Nichtzutreffendes streichen.
¹) nur für den Wohnungsinhaber ausfüllen.
²) soweit außerhalb des Haushalts, nicht aufführen.

N/0220

*) Ich finde selbst Unterkunft bei ....

in ...., ... Straße/Platz Nr. ....

*) Ich beantrage Zuweisung eines Quartiers .... H. Auzat

Unterschrift des Betreuten

1. **Erste Hilfeleistungen** durch die Notdienststelle:

a) Zugewiesenes **Quartier**

Nr.	Ort, Straße und Hausnummer	Quartiergeber	Dauer der Zuweisung	
			von	einschl.
1				
2				
3				
4				

b) **Lebensmittelmarken** für .... Personen für .... Tage.

abgegeben am ....

c) **Bezugscheine** ....

....

....

d) **Geldvorschüsse** RM

e) **Abreisebescheinigung** ....

Ausgefertigt in der Sammelstelle ~~Bechtel~~ Mü. Zeitung

am ~~15. 7. 44~~ 5. 10. 44 Notdienststelle 9

durch Krauss. Wiedm.





Stempel und Unterschrift der Notdienststelle bzw. Einsatzgruppe

*) Nichtzutreffendes streichen.

2. **Möbellagerung** (zuständig: Städt. Möbelbergungsstelle, Burgstraße 16)

bei ....

Lagerschein erstellt am .... durch ....

3. **Weitere Hilfsmaßnahmen**

a) **Sammelspeisungen** am

....	....	....
....	....	....
....	....	....
....	....	....

b) **Bekleidung**

Art	neu oder gebraucht	Herkunft (Verleiher)

c) **Ersatz verlorener Lebensmittelkarten** usw. (zuständig: bisherige Verteilungsstelle)

....

....

d) **Weitere Bezugscheine** wurden erteilt von der Verteilungsstelle

e) Nutzungsschäden (zuständig: Feststellungsbehörde, Kaufingerstraße 14, I. Aufg., 2. Stock)

Antrag gestellt am ....

f) Sachschäden (zuständig: Feststellungsbehörde, Kaufingerstraße 14, I. Aufg., 2. Stock)

g) Personenschäden (zuständig: das Wohlfahrtsbezirksamt der bisherigen Wohnung)

4. Verschiedenes und Ergänzungen zu Ziffer 1—3

Dossier réalisé par Alain Auzas le 5 mars 2011.

alainauzas07@gmail.com